



### Allegato 3 - Art. 2, Comma 1, lettera c)

#### Linee guida per la compilazione del Supplemento al Diploma (2018) per le AFAM

Nel frontespizio inserire a destra il logo dell'istituzione e a sinistra quello di Europass.

Il testo della Premessa non è modificabile.

#### Premessa

Obiettivo del Supplemento al Diploma è fornire dati indipendenti per migliorare la 'trasparenza' internazionale dei titoli (diplomi, lauree, certificati, ecc.) e consentirne un equo riconoscimento accademico e professionale. Il supplemento intende offrire una descrizione della natura, del livello, del contesto, del contenuto e dello status degli studi effettuati dal detentore del titolo originale al quale è allegato. Esso esclude ogni valutazione discrezionale, dichiarazione di equivalenza o suggerimenti relativi al riconoscimento. Il Supplemento al Diploma è stato sviluppato dalla Commissione Europea, dal Consiglio d'Europa e dall'UNESCO.

#### Preamble

The purpose of the Diploma Supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It is free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO.

1. DATI ANAGRAFICI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION	
1.1	Cognome/i: Last name(s):
1.2	Nome/i: First name(s):
1.3	Data di nascita (gg/mm/aaaa) Date of birth (dd/mm/yyyy)
1.4	Numero di matricola: Student identification number or code (if available):

2. INFORMAZIONI SUL TITOLO DI STUDIO INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION	
2.1	<b>Titolo di studio rilasciato e (se applicabile) qualifica accademica (nella lingua originale)</b> <b>Name of the qualification and (if applicable) title conferred (in the original language)</b>
	Indicare in italiano la denominazione ufficiale del titolo prevista dai regolamenti didattici dell'Istituzione Opzioni: Diploma accademico di I livello in ..... Diploma accademico di II livello in ..... Diploma accademico di formazione alla ricerca in..... <b>Indicare in italiano la qualifica accademica associata al titolo</b> Opzioni: Diplomato accademico di I livello Diplomato accademico di II livello <b>I titoli e le qualifiche nazionali non si traducono, ma restano nella versione originale italiana anche nel testo inglese</b> <b>Nel caso di un titolo congiunto, si consiglia il rilascio di un solo Diploma Supplement a cura di un'unica istituzione designata dal Consorzio.</b> <b>L'istituzione designata deve indicare nella lingua originale tutti i nomi ufficiali delle qualifiche rilasciate dalle istituzioni partecipanti che conferiscono il titolo.</b>



	<p>Esempio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Denominazione del titolo congiunto (International Joint Master Degree in .... <i>Joint degree name (International joint Master degree in .....)</i>)</li> <li>• Titolo nazionale 1/<i>Name national degree 1</i> (es., Diploma accademico di II livello)</li> <li>• Titolo nazionale 2/<i>Name national degree 2</i> (es., Master of Arts in .....)</li> <li>• Titolo nazionale 3/<i>Name national degree 3</i> (es., Maitrise en .....)</li> </ul> <p><b>(per ulteriori dettagli si vedano i punti 4.3 e 6.1)</b></p>
2.2	<p><b>Area/e disciplinare/i</b></p> <hr/> <p><b>Main field(s) of study for the qualification</b></p> <hr/> <p><b>Nelle Accademie di Belle Arti, indicare il Dipartimento</b> Esempio: <i>Arti visive</i> <i>Visual arts</i></p> <p><b>Nei Conservatori indicare la Scuola, come nello schema allegato al DM 124/2009 (tabella a)</b> Esempio: <i>Violino</i> <i>Violin</i></p> <p><b>Indicare il codice ISCED (a tre cifre) corrispondente all'area disciplinare.</b> Esempi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• per gli <i>Istituti Superiori per le Industrie Artistiche (ISIA)</i> e <i>l'Academy of Costume and Fashion, l'Accademia della Moda Istituto Pantheon Design &amp; Technology, Accademia Italiana di Arte, Moda e Design, Istituto Europeo del Design e Istituto d'Arte Applicata:</i> codice ISCED 0212 <i>ISCED code 0212 (Fashion, interior and industrial design)</i></li> <li>• per le <i>Accademie di Belle Arti:</i> codice ISCED 0213 <i>ISCED code 0213 (Fine arts)</i></li> <li>• per i <i>Conservatori di Musica, Siena Jazz Foundation, Saint Louis Music Center, l'Accademia Nazionale di Arte Drammatica, Scuola di Musica di Fiesole, Milano Scuola Civica di musica e l'Accademia Nazionale di Danza:</i> codice ISCED 0215 <i>ISCED code 0215 (Music and performing arts)</i></li> </ul>
2.3	<p><b>Nome (nella lingua originale) e tipologia dell'Istituzione che rilascia il titolo di studio (nella lingua originale)</b></p> <hr/> <p><b>Name (in original language) and status of the awarding institution</b></p> <hr/> <p><b>Indicare nella lingua originale la denominazione estesa dell'Istituzione, la città in cui l'Istituzione ha la sua sede legale e la località dove si svolge il corso.</b> <b>Precisare se si tratti di Istituzione statale, non statale legalmente riconosciuta o pareggiata.</b> Opzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Istituzione statale <i>State institution</i></li> <li>- Istituzione non-statale legalmente riconosciuta <i>Legally recognized Institution</i></li> <li>- Istituzione non-statale pareggiata, autorizzata dal Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca (MIUR) a rilasciare alcuni titoli con valore legale <i>Non-state institution authorized by the Ministry of Education, University and Research (MIUR) to award some official degrees.</i></li> </ul> <p><b>Se si tratta di un titolo congiunto, indicare anche le altre Istituzioni del consorzio che rilasciano il titolo, con la denominazione in lingua originale.</b> Esempio: Istituzioni che rilasciano il titolo: <i>Awarding institutions:</i> 1..... 2..... 3.....</p>



2.4	Nome e tipologia dell'Istituzione che gestisce gli studi, se diversa dalla precedente <i>(nella lingua originale)</i>						
	<i>Name and status of institution (if different from 2.3) administering studies (in original language)</i>						
Compilare solo nel caso che l'istituzione sia diversa da quella indicata sub 2.3. Altrimenti, indicare: Come al punto 2.3 <i>Same as in 2.3</i>							
2.5	Lingua/e di insegnamento e di verifica del profitto						
	<i>Language(s) of instruction/examination</i>						
	Indicare la lingua in cui è interamente svolto il corso di studio: Esempi:						
	Italiano		Inglese		Tedesco		Francese
<i>Italian</i>		<i>English</i>		<i>German</i>		<i>French</i>	
Spagnolo		.....		.....		.....	
<i>Spanish</i>		.....		.....		.....	

### 3. INFORMAZIONI SUL LIVELLO E LA DURATA DEL CORSO DI STUDIO INFORMATION ON THE LEVEL AND DURATION OF THE QUALIFICATION

3.1	Livello del titolo di studio						
	<i>Level of the qualification</i>						
Indicare il livello di riferimento rispetto ai due quadri dei titoli europei. Opzioni:							
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Diploma accademico di I livello:</b> I° ciclo QF-EHEA e 6° livello EQF, <i>First Cycle QF-EHEA - Level 6 EQF</i></li> <li>- <b>Diploma accademico di II livello:</b> II ciclo QF-EHEA e 7° livello EQF, <i>Second Cycle QF-EHEA - Level 7 EQF</i></li> <li>- <b>Diploma accademico di formazione alla ricerca:</b> III ciclo QF-EHEA e 8° livello EQF <i>Third Cycle QF-EHEA - Level 8 EQF</i></li> </ul>							
3.2	Durata normale del corso di studio in crediti e/o anni						
	<i>Official duration of the programme in credits and/or years</i>						
Indicare la durata normale del corso di studio in crediti CFA/ECTS e in anni di studio a tempo pieno. Opzioni:							
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Diploma accademico di I livello:</b> 180 CFA/ECTS - tre anni a tempo pieno <i>180 CFA/ECTS - 3 full time years</i></li> <li>- <b>Diploma accademico di secondo livello:</b> 120 CFA/ECTS - due anni a tempo pieno <i>120 CFA/ECTS - 2 full time years</i></li> <li>- <b>Diploma accademico di secondo livello a ciclo unico:</b> 300 CFA/ECTS - cinque anni a tempo pieno <i>300 CFA/ECTS - 5 full time years</i></li> <li>- <b>Diploma accademico di formazione alla ricerca:</b> 3/4 anni a tempo pieno <i>3/4 full time years</i></li> </ul>							
3.3	Requisiti di accesso						
	<i>Access requirement(s)</i>						
Indicare il titolo richiesto per l'accesso al corso di studio. Opzioni:							
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Diploma italiano di scuola secondaria superiore o altro titolo di studio comparabile conseguito all'estero (livello 4 EQF); <i>Italian secondary school leaving qualification or other comparable foreign qualification (level 4</i></li> </ul>							



	<p>EQF)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Titolo di studio di I ciclo (6 Livello EQF) o titolo comparabile <i>First cycle degree (level 6 EQF) or comparable qualification</i></li> <li>- Titolo di studio di II ciclo e ciclo unico (7 livello EQF) o titolo comparabile <i>Second cycle and single-cycle degree (level 7 EQF) or comparable qualification</i></li> </ul> <p><b>Se applicabile, indicare:</b> L'ammissione è subordinata al superamento di una prova di selezione nazionale/locale <i>Admission is based on national/local selection procedures</i></p> <p><b>Se si tratta di un corso di studio con titolo congiunto indicare le modalità di ammissione concordati tra i partner.</b> Esempio: The selection procedure is based on the following agreed criteria.....</p>
--	--

**4. INFORMAZIONI SUL CURRICULUM E SUI RISULTATI CONSEGUITI**  
**INFORMATION ON THE PROGRAMME COMPLETED AND THE RESULTS OBTAINED**

4.1	<b>Modalità di studio:</b>																																																															
	<b>Mode of study:</b>	Opzioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tempo pieno/tempo parziale <i>Full time/part time</i></li> <li>- Integralmente a distanza / prevalentemente a distanza/in modalità mista/convenzionale <i>Completely online/mainly online/blended/presence</i></li> <li>- Lezioni collettive/lezioni individuali/seminari/ricerca <i>Class work/individual work/seminars/research</i></li> </ul>																																																														
4.2	<b>Risultati di apprendimento del corso di studio</b>																																																															
	<b>Programme learning outcomes</b>	Indicare i risultati di apprendimento del corso di studio, coerenti con l'ordinamento didattico. Il testo inserito qui deve essere lo stesso utilizzato/da utilizzare per il Course Catalogue. Si raccomanda una lunghezza non superiore alle 1000/1300 battute (spazi inclusi)																																																														
4.3	<b>Curriculum con crediti e voti</b>																																																															
	<b>Programme details, individual credits gained and grades/marks obtained</b>	Riportare il transcript o un elenco delle attività formative svolte dallo studente per il conseguimento del titolo cui è riferito il Diploma Supplement. Per ogni attività formativa indicare il relativo ammontare in crediti, il voto o la valutazione ottenuti e la data di superamento dell'esame. Se applicabile, segnalare i crediti riconosciuti con le sigle: <ul style="list-style-type: none"> <li>- NCT Trasferimento nazionale di crediti acquisiti in contesti formali <i>National Credit Transfer</i></li> <li>- ICT Trasferimento internazionale di crediti acquisiti in contesti formali <i>International Credit Transfer</i></li> <li>- RPL Riconoscimento di apprendimento pregresso conseguito in contesti informali o non-formali <i>Recognition of Prior Learning</i></li> </ul>																																																														
	Esempio:																																																															
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">Codice Code SSD?</th> <th style="width: 30%;">Attività formative Educational activities (in ordine cronologico)</th> <th style="width: 15%;">CFU/ECTS Credits Credits</th> <th style="width: 15%;">Riconoscimento Recognition</th> <th style="width: 10%;">Voto Grade</th> <th style="width: 20%;">Data Date (aaa/mm/gg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>xxx/xx</td> <td>xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">RPL</td> <td></td> <td style="text-align: center;">xxxxx</td> </tr> <tr> <td>xxx/xx</td> <td>xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">25</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">30</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">28</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">ICT</td> <td style="text-align: center;">30/L</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">30</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">29</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: center;">27</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">15</td> <td style="text-align: center;">ICT</td> <td style="text-align: center;">27</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Codice Code SSD?	Attività formative Educational activities (in ordine cronologico)	CFU/ECTS Credits Credits	Riconoscimento Recognition	Voto Grade	Data Date (aaa/mm/gg)	xxx/xx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	5	RPL		xxxxx	xxx/xx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	5		25				5		30				5		28				10	ICT	30/L				5		30				5		29				5		27				15	ICT	27			
Codice Code SSD?	Attività formative Educational activities (in ordine cronologico)	CFU/ECTS Credits Credits	Riconoscimento Recognition	Voto Grade	Data Date (aaa/mm/gg)																																																											
xxx/xx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	5	RPL		xxxxx																																																											
xxx/xx	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	5		25																																																												
		5		30																																																												
		5		28																																																												
		10	ICT	30/L																																																												
		5		30																																																												
		5		29																																																												
		5		27																																																												
		15	ICT	27																																																												



		15	ICT	30/L	
		5		29	
		5		30	
		10	ICT	30	
		10	ICT	27	
	Final exam	15			

<b>Totale crediti CFA/ECTS</b>	<b>120</b>
<b>Total CFA/ECTS credits</b>	

**Legenda:**

- **NCT:** Trasferimento nazionale di crediti  
*National Credit Transfer*
- **ICT:** Trasferimento internazionale di crediti  
*International Credit Transfer*
- **RPL:** Riconoscimento di Apprendimento pregresso  
*Recognition of Prior Learning*

Con riferimento al trasferimento internazionale di crediti per corsi congiunti o per attività riconosciute di studio/tirocinio all'estero, in calce all'elenco sarà riportata la lista delle attività formative svolte presso la/le Istituzione/i di accoglienza, preceduta dal nome di tale/i Istituzione/i e dal periodo di permanenza.

Esempio:

Attività formative svolte all'estero:

*Educational activities carried out abroad:*

Joseph Hayden Konservatorium des Landes Burgenland - Austria

Da 09.2012 a 06.2013

*From 09.2012 to 06.2013*

		Grade	Date
- Educational activity 1	20 ECTS		
- Educational activity 2	10 ECTS		
- Educational activity 3	10 ECTS		
- Educational activity 4	20 ECTS		

Se è stato svolto un tirocinio curriculare in Italia o all'estero, in calce all'elenco sarà riportato il nome dell'organizzazione presso cui si è svolto il tirocinio, la località e il periodo di permanenza

Esempio:

- Tirocinio - Pratica orchestrale  
*Placement - Orchestra practice*
- Presso Orchestra Regionale dell'Emilia-Romagna a Parma - Italia  
*At Orchestra Regionale dell'Emilia-Romagna in Parma - Italy*
- Da 01/10/2012 a. 30/03/2013  
*From 01/10/2012.to. 30/03/2013*

**Indicare inoltre:**

- il titolo della prova finale o della tesi svolta
- la disciplina di riferimento della tesi
- il nome del relatore
- se applicabile, il programma della prova pratica
- ove possibile, per il Diploma accademico di formazione alla ricerca, la composizione della Commissione giudicatrice



**Sistema di votazione e, se disponibile, tabella di distribuzione dei voti**

**Grading system and, if available, grade distribution table**

Descrivere il sistema di votazione italiano.

Esempio:

Per i corsi di studio di I e II ciclo il sistema di votazione italiano prevede una scala in trentesimi, con 18/30 come voto minimo per il superamento della prova d'esame. In caso di eccellenza al voto massimo può essere aggiunta la lode (30 e lode). Gli esami sostenuti con esito negativo non sono riportati nella carriera dello studente.

*For I and II cycle programmes the Italian grading system is based on a maximum of 30 points with 18/30 as the lowest passing grade. In case of excellence 30 cum laude may be awarded. Failed exams are not indicated in the student's transcript.*

Inserire la tabella di distribuzione dei voti relativa al corso di studio di appartenenza. Per elaborarla, vedere le istruzioni allegate (appendice 1).

Esempio:

**ECTS table of course grades.**

ISCED CODE 0215				Music and performing arts						II cycle- EQF 7				
Grade	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	30 Cum Laude
N. marks	84	69	32	79	114	2014	25	89	116	351	458	501	330	155
%	1,90	1,56	0,72	1,79	2,58	45,60	0,57	2,01	2,63	7,95	10,37	11,34	7,47	3,51
Cumulative %	100,00	98,10	96,54	95,81	94,02	91,44	45,85	45,28	43,26	40,64	32,69	22,32	10,98	3,51
Academic years considered: from 01/11/2012 to 31/10/2015												Tot. Marks: 4417		

4.4

**Votazione finale conseguita**

**Overall classification of the qualification**

Indicare la valutazione finale conseguita e la data di conseguimento del titolo.

Esempio:

- Voto finale: 100/110  
*Final mark: 100/110*
- Data: 30/06/2012  
*Date: 30/06/2012*

Descrivere il sistema nazionale di votazione finale.

Esempio:

Per i corsi di studio di I e II ciclo la votazione finale prevede un massimo di 110 punti, con 66/110 come voto minimo. In caso di eccellenza, al voto massimo può essere aggiunta la lode. Il calcolo del voto finale di ciascuno studente tiene conto del curriculum e del risultato della prova finale.

*For I and II cycle programmes the final grade is based on a maximum of 110 points, with 66/110 as the lowest passing grade. In case of excellence, 110 cum laude may be awarded. The final grade is based on the curriculum as well as on the final exam.*

Inserire la tabella di distribuzione dei voti finali relativa al corso di studio di appartenenza. Per elaborarla, vedere le istruzioni allegate (appendice I).

Esempio:

4.5



ECTS table for final grades

ISCED CODE 0215		Music and performing arts															II cycle- EQF 7	
Grade	92	95	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	110 Cum Laude	
N. marks	20	32	44	60	48	22	54	33	69	75	24	54	63	89	115	252	46	
%	1,82	2,91	4,00	5,45	4,36	2,00	4,91	3,00	6,27	6,82	2,18	4,91	5,73	8,09	10,45	22,91	4,18	
Cumulative %	####	98,18	95,27	91,27	85,82	81,45	79,45	74,55	71,55	65,27	58,45	56,27	51,36	45,64	37,55	27,09	4,18	
Academic years considered: from 01/11/2012 to 31/10/2015																Tot. Marks: 1100		

5. INFORMAZIONI SULL'AMBITO DI UTILIZZAZIONE DEL TITOLO DI STUDIO  
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1	<p><b>Accesso ad ulteriori studi</b></p> <p><i>Access to further study</i></p> <p>Indicare a quali percorsi formativi dà accesso il titolo di Laurea o Laurea magistrale. Opzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accesso a studi di II ciclo nel QF-EHEA      Livello 7 EQF <i>Access to Second cycle studies QF-EHEA      Level 7 EQF</i></li> <li>- Accesso a studi di III Ciclo nel QF-EHEA      Livello 8 EQF <i>Access to Third cycle studies QF-EHEA      Level 8 EQF</i></li> </ul> <p>Nel caso del Diploma accademico di formazione alla ricerca, si indicherà: <b>Non Applicabile.</b> Nel caso di un titolo congiunto, indicare a quali studi danno accesso i titoli solo nel caso fossero di livello diverso.</p>
	<p><b>Accesso ad una professione regolamentata (se applicabile)</b></p> <p><i>Access to a regulated profession (if applicable)</i></p> <p>Indicare se il titolo dà o meno accesso diretto ad una specifica professione regolamentata. Eventualmente indicare se il titolo offre opportunità finalizzate a tale accesso. Esempi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Non applicabile <i>Not applicable</i></li> <li>- Dà accesso alla pratica professione/al tirocinio/all'esame di Stato per conseguire l'abilitazione all'esercizio della professione di .....</li> </ul> <p><i>Gives access to the professional practice/traineeship/the state exam required to practice as .....</i></p> <p>Nel caso di un titolo congiunto, specificare quale titolo nazionale dà accesso ad una professione regolamentata.</p>

6. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE  
ADDITIONAL INFORMATION

6.1	<p><b>Informazioni aggiuntive</b></p> <p><i>Additional information</i></p> <p>Indicare qui tutte le attività formative certificate dall'Istituzione e disponibili nel suo database, non richieste per il conseguimento del titolo ma comunque utili alla valutazione delle competenze acquisite durante il corso di studio. Esempi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Livello certificato di competenza linguistica (B1, C2 .....) <i>Certified level of language competence (B1, C2)</i></li> <li>- Livello certificato di competenza informatica (es., ECDL) <i>Certified level of computer competence (es., ECDL)</i></li> </ul>
-----	--



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Crediti in sovrannumero acquisiti (anche all'estero) <i>Additional credits gained (also abroad)</i></li> <li>- Tirocinio non curriculare effettuato (anche all'estero) <i>Non- curricular traineeship carried out (also abroad)</i> (es. Sales and Marketing Trainee, Piano Division At Yamaha Music Europe in Rellingen, Amburgo - Germany from 01/06/2013 to 31/12/ 2013)</li> <li>- Lavoro svolto nell'istituzione (es., 150 ore) <i>Work in the institution</i></li> <li>- Ruolo di rappresentanza studentesca rivestito in organi istituzionali <i>Role as a student representative in institutional bodies</i></li> <li>- Denominazione dell'altro titolo di studio, o certificazione, acquisito/a in un altro Paese in un programma di titolo doppio/multiplo <i>Name of other qualification gained in another country in a double/multiple degree programme</i></li> </ul>
6.2	<b>Altre fonti di informazioni</b> <i>Further information sources</i>
	Indicare, ad esempio, il sito web dell'Istituzione (o del Corso di studio) o l'indirizzo dell'ufficio relazioni internazionali dell'Istituzione. Per un corso di studio con titolo congiunto indicare il sito web del consorzio.

<b>7. SOTTOSCRIZIONE DEL SUPPLEMENTO</b> <i>CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT</i>	
7.1	<b>Data</b> <i>Date</i>
	Indicare la data del rilascio nel formato (gg/mm/aaa). La data in cui è stato rilasciato il Supplemento non deve necessariamente essere la stessa data in cui è stato rilasciato il Diploma.
7.2	<b>Firma</b> <i>Signature</i>
	Nome della persona che sottoscrive il Supplemento e firma, anche in formato digitale.
7.3	<b>Funzione</b> <i>Capacity</i>
	Indicare la funzione della persona che sottoscrive il Supplemento (es.: Direttore). Nel caso di un titolo congiunto, indicare che la persona lo sottoscrive a nome e per conto del Consorzio. Esempio: A nome e per conto del Consorzio X <i>On behalf of Consortium X</i>
7.4	<b>Logo o timbro ufficiale</b> <i>Official stamp or seal</i>
	Logo o timbro ufficiale dell'Istituzione/Ufficio che rilascia il Supplemento

<b>8. INFORMAZIONI SUL SISTEMA NAZIONALE DI ISTRUZIONE SUPERIORE</b> <i>INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM</i>	
<b>Alta formazione artistica, musicale e coreutica - AFAM</b>	
L'Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) è parte del sistema di istruzione italiano superiore e comprende:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accademie di belle arti, statali e legalmente riconosciute</li> <li>• Conservatori di musica e Istituzioni musicali pareggiate</li> <li>• Accademia nazionale d'arte drammatica</li> <li>• Accademia nazionale di danza</li> <li>• Istituti superiori per le industrie artistiche</li> <li>• Istituzioni private autorizzate a rilasciare titoli di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (art.11 DPR 8.7.2005, n.212):</li> </ul>	



Le istituzioni svolgono attività di formazione, produzione e ricerca in campo artistico nei settori delle arti visive, musicali, coreutiche, drammatiche e del design. A partire dalla riforma del 1999, l'offerta formativa dell'AFAM si è articolata su tre cicli di studio in conformità con gli obiettivi del "Processo di Bologna".

**Primo ciclo.** È costituito dai **Corsi di diploma accademico di primo livello**. Essi hanno l'obiettivo di assicurare agli studenti un'adeguata padronanza di metodi e tecniche artistiche e l'acquisizione di specifiche competenze disciplinari e professionali. Requisito per l'accesso è il diploma finale di scuola secondaria superiore, rilasciato al completamento di 13 anni di scolarità globale e dopo il superamento dei relativi esami di Stato, o un titolo estero comparabile; l'ammissione è subordinata al superamento di eventuali prove di accesso finalizzate alla verifica di un'adeguata preparazione iniziale, secondo le modalità previste nei regolamenti didattici, anche a conclusione di attività formative propedeutiche svolte in collaborazione con istituti di istruzione secondaria superiore. Il numero massimo dei posti è programmato da ogni singola istituzione. I corsi hanno durata triennale. Per conseguire il Diploma accademico di primo livello lo studente deve aver acquisito 180 crediti. Il Diploma dà accesso ai concorsi per il pubblico impiego, al mondo del lavoro artistico e ai corsi del 2° ciclo.

**Secondo ciclo.** È costituito dai **Corsi di diploma accademico di secondo livello**. Essi offrono allo studente una formazione di livello avanzato per la piena padronanza di metodi e tecniche artistiche e per l'acquisizione di competenze professionali elevate. L'accesso è subordinato al possesso di un Diploma accademico di primo livello o di una Laurea o di un titolo estero idoneo; l'ammissione è soggetta a requisiti specifici definiti in base alle norme previste dai singoli regolamenti didattici. Il numero massimo dei posti è programmato da ogni singola istituzione. Gli studi hanno durata biennale. Per conseguire il titolo di Diploma accademico di secondo livello lo studente deve aver acquisito 120 crediti formativi accademici ed aver superato la prova finale. Alcuni corsi sono definiti "Corsi di diploma accademico a ciclo unico". Requisito di accesso è il diploma di scuola secondaria superiore o un titolo estero comparabile; l'ammissione è subordinata a una prova di selezione; gli studi si articolano su 5 anni. Per conseguire il titolo di Diploma accademico a ciclo unico lo studente deve quindi aver acquisito 300 crediti formativi accademici ed aver superato la prova finale. Il Diploma dà accesso ai concorsi per il pubblico impiego, al mondo del lavoro artistico e ai corsi del 3° ciclo.

**Terzo ciclo.** È costituito dai **Corsi di formazione alla ricerca**. Essi hanno l'obiettivo di fornire le competenze necessarie per la programmazione e la realizzazione di attività di ricerca di alta qualificazione.

#### Altri corsi.

- **Corsi accademici di specializzazione (I):** forniscono competenze professionali elevate in ambiti specifici. L'accesso è subordinato al possesso di un Diploma accademico di primo livello o di una Laurea o di un titolo estero idoneo.
- **Corsi accademici di specializzazione (II):** forniscono competenze professionali elevate in ambiti specifici. L'accesso è subordinato al possesso di un Diploma accademico di secondo livello o di una Laurea Magistrale o di un titolo estero idoneo.
- **Corsi di perfezionamento o master (I):** rispondono a esigenze culturali di approfondimento in determinati settori di studio o a esigenze di aggiornamento o di riqualificazione professionale e di educazione permanente. Prevedono l'acquisizione di almeno 60 crediti. L'accesso è subordinato al possesso di un Diploma accademico di primo livello o di una Laurea o di un titolo estero idoneo.
- **Corsi di perfezionamento o master (II):** rispondono a esigenze culturali di approfondimento in determinati settori di studio o a esigenze di aggiornamento o di riqualificazione professionale e di educazione permanente. Prevedono l'acquisizione di almeno 60 crediti. L'accesso è subordinato al possesso di un Diploma accademico di secondo livello o di una Laurea Magistrale o di un titolo estero idoneo.

#### Crediti formativi accademici:

I corsi di studio sono strutturati in crediti. Al credito formativo accademico (CFA) corrispondono a 25 ore di lavoro dello studente. La quantità media di impegno di apprendimento svolto in un anno da uno studente a tempo pieno è convenzionalmente fissata in 60 CFA.

#### Higher Education in Art, Music and Dance (Alta formazione artistica, musicale e coreutica – AFAM)

Higher Education in Art, Music and Dance (Afam) is part of the Italian higher education system and includes:

- Academies of Fine Arts (*Accademie di belle arti*): national (state) and legally recognized institutions.



- Music Conservatories (*Conservatori di musica*) and Institutions of Musical Higher Education considered legally equivalent to public institutions (*Istituzioni musicali pareggiate*).
- Higher Schools of Design (*Istituti superiori per le industrie artistiche*).
- National Academy of Dance (*Accademia nazionale di danza*).
- National Academy of Drama (*Accademia nazionale di arte drammatica*).
- Private institutions authorized to award qualifications of higher education in Art, Music and Dance (art.11 DPR 8.7.2005, n.212).

The institutions carry out teaching, production and research in visual arts, music, dance, drama and design. Since the 1999 reform, *Afam's* educational offering has been structured in three cycles, in accordance with the Bologna Process objectives.

**First cycle** is made up of **first level diploma programmes** (*Corsi di diploma accademico di primo livello*) that aim to provide students with adequate mastery of artistic methods and techniques as well as with specific professional and disciplinary skills. Admission requirements are an upper secondary school diploma issued after a total of 13 years of schooling and successful completion of the required state exams, or a comparable foreign diploma. Admission procedures may also require candidates to take an entrance exam to demonstrate an adequate level of knowledge, in accordance with institutional regulations. There may also be preparatory educational activities carried out in collaboration with upper secondary schools. The maximum number of places available is determined by each individual institution. Study programmes last three years. To obtain the first level diploma (*Diploma accademico di primo livello*), the student must have acquired 180 ECTS/CFA credits. The diploma gives holders access to competitive exams in the public sector, as well as to artistic careers and further studies in the 2nd cycle.

**Second cycle** is made up of **second level diploma programmes** (*Corsi di diploma accademico di secondo livello*), which offer students an advanced level of education for complete mastery of artistic methods and techniques as well as a high level of professional competency. Admission requirements are either a first level diploma, a university degree or a comparable foreign qualification. There may also be specific requirements as defined by the different institutional regulations. The number of places available is planned by each institution. Study programs last two years. A second level diploma (*Diploma accademico di secondo livello*) is awarded to students who have gained 120 ECTS/CFA credits and passed the final exam. Some programmes are defined "single cycle programmes" (*Corsi a ciclo unico*). For these programmes access is by the Italian school-leaving qualification (or comparable foreign qualification); admission is based on entrance exams. The studies last five years. A single cycle academic diploma (*Diploma accademico a ciclo unico*) is awarded to students who have gained 300 ECTS/CFA credits and passed the final exam. The diploma gives holders access to competitive exams in the public sector, as well as to artistic careers and further studies in the 3rd cycle.

**Third cycle** is made up of **Research training programmes** (*Corsi di formazione alla ricerca*). Their goal is to provide the competences to plan and carry out high-level research activities.

#### Other courses.

- **Specialization academic courses I** (*Corsi accademici di specializzazione I*): these courses provide high level professional competences in specific areas. Admission requirements are either a first level diploma, a first level university degree or a comparable foreign qualification.
- **Specialization academic courses II** (*Corsi accademici di specializzazione II*): these courses provide high level professional competences in specific areas. Admission requirements are either a second level diploma, a second level university degree or a comparable foreign qualification.
- **Advanced or Master courses I** (*Corsi di perfezionamento o master I*): these courses provide in-depth study in specific sectors as well as professional development, retraining and continuing education. They have a minimum of 60 ECTS/CFA credits. Admission requirements are either a first level diploma, a first level university degree or a comparable foreign qualification.
- **Advanced or Master courses II** (*Corsi di perfezionamento o master II*): these courses provide in-depth study in specific sectors as well as professional development, retraining and continuing education. They have a minimum of 60 ECTS/CFA credits. Admission requirements are either a second level diploma, a second level university degree or a comparable foreign qualification.

#### Academic credits (*Crediti Formativi Accademici - CFA*)

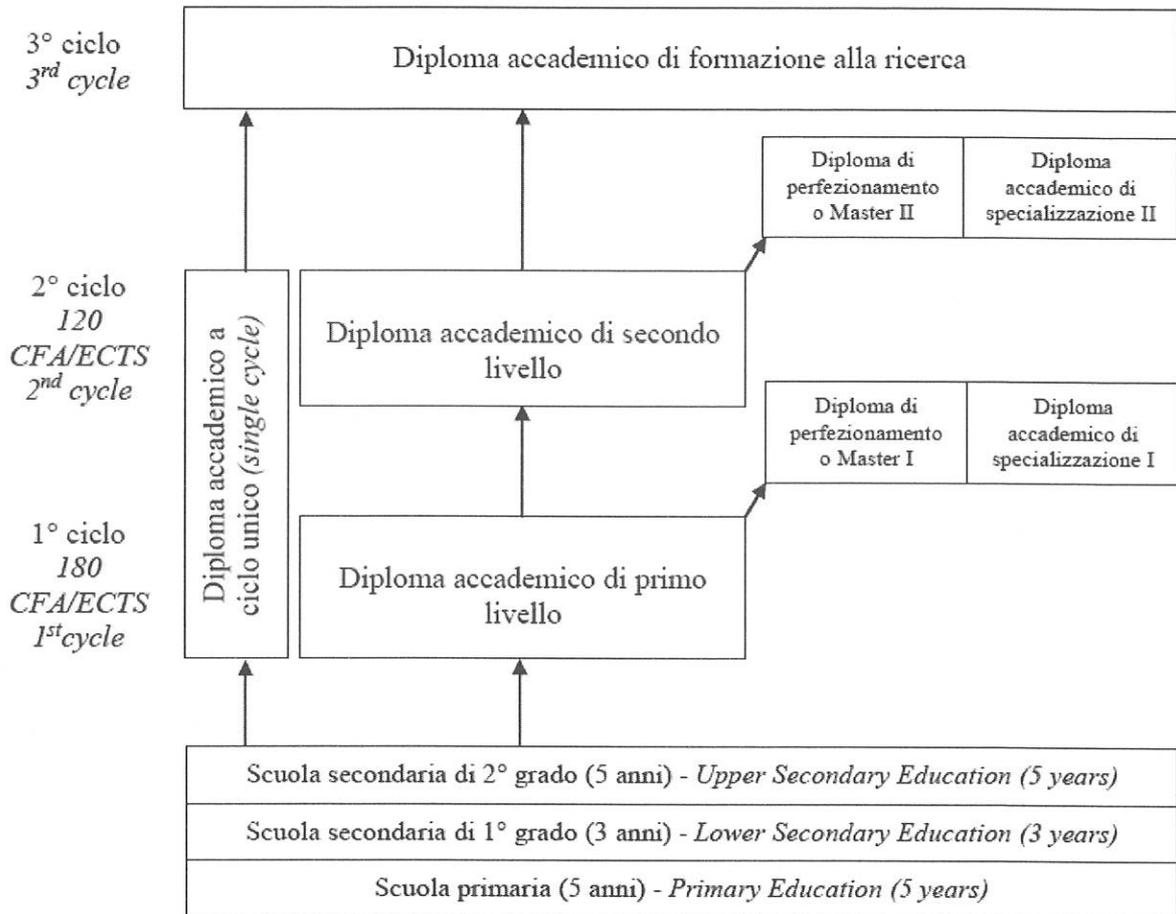
Study programs are expressed in academic credits. One academic credit generally corresponds to 25 hours of



student workload. The average workload for one academic year is conventionally set at 60 credits.



## Alta Formazione, Artistica, Musicale e Coreutica – AFAM *The Italian AFAM System*





**Allegato 3 - Art. 2, Comma 1, lettera c)**

**Appendice I) – Linee Guida per la predisposizione delle tabelle ECTS di distribuzione dei voti –  
Istituzioni AFAM**

*Come predisporre le tabelle ECTS di distribuzione dei voti, necessarie sia per la conversione dei voti degli studenti in mobilità (cui fa riferimento il Progetto EGRACONS) che per il Diploma Supplement.*

**1- Identificare il gruppo di riferimento per il quale sarà calcolata la distribuzione percentuale dei voti. Per identificare tale gruppo:**

- **Occorre** innanzi tutto aggregare i corsi di studio secondo un criterio di omogeneità disciplinare che sia comune a tutte le istituzioni di uno stesso Paese e sia direttamente rapportabile alla classificazione europea ISCED. Data l'omogeneità disciplinare delle istituzioni AFAM, per l'Italia il livello di aggregazione più opportuno è quello istituzionale. Su questa base, il rapporto tra le varie tipologie di istituzioni AFAM e la classificazione ISCED è stato così definito:

per gli Istituti Superiori per le Industrie Artistiche (ISIA) e altre Istituzioni nell'ambito della moda e del design autorizzate a rilasciare titoli di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (art.11 DPR 8.7.2005, n.212):

**codice ISCED 0212 (Fashion, interior and industrial design)**

per le Accademie di Belle Arti, statali e legalmente riconosciute:

**codice ISCED 0213 (Fine arts)**

per i Conservatori di Musica, l'Accademia Nazionale di Arte Drammatica, l'Accademia Nazionale di Danza, gli Istituti Superiori di Studi Musicali (ISSM) e altre Istituzioni musicali e coreutiche autorizzate a rilasciare titoli di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (art.11 DPR 8.7.2005, n.212):

**codice ISCED 0215 (Music and performing arts)**

- occorre poi aggregare separatamente i voti, sia disciplinari che finali, attribuiti nei corsi di studio di diverso livello offerti dall'istituzione (corsi di Diploma Accademico di I livello e corsi di Diploma Accademico di II livello).

**2- Raccogliere i voti positivi, disciplinari e finali, attribuiti al gruppo di riferimento identificato (Corsi di studio appartenenti alla stessa classe) nei tre anni precedenti, e riportare in due tabelle la loro distribuzione numerica sulle rispettive scale di riferimento. A tale proposito si ricorda che, per un criterio di uniformità nazionale, il periodo dei tre anni deve iniziare il 1° novembre del primo anno e terminare il 31 ottobre dell'ultimo anno.**

**3- Calcolare la distribuzione percentuale dei voti riportati in ciascuna tabella ed inserirli nella riga "Percentuale" (%). Successivamente, calcolare ed inserire la percentuale cumulativa.**

**4- Riportare in calce a ciascuna tabella i tre anni di riferimento (Es.: *years considered: from 1/11/2012 to 31/10 2015*) ed il numero totale dei voti considerati per il calcolo delle percentuali (Es.: *Total marks: XXX*).**

**5- Aggiornare le tabelle ogni anno includendo i dati dell'anno più recente ed escludendo quelli dell'anno più remoto.**



È importante che il campione utilizzato sia statisticamente significativo, in particolar modo per i voti finali. Se il campione non è statisticamente significativo (vale a dire, meno di 30 voti finali o meno di 300 voti disciplinari), si suggerisce di non elaborare la tabella e di inserire nel Diploma Supplement la dicitura Dati non disponibili (nella versione inglese *Data not available*).

Esempio di tabelle ECTS:

ECTS table of course grades.

ISCED CODE 0215		Music and performing arts											II cycle- EQF 7	
Grade	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	30 Cum Laude
N. marks	84	69	32	79	114	2014	25	89	116	351	458	501	330	155
%	1,90	1,56	0,72	1,79	2,58	45,60	0,57	2,01	2,63	7,95	10,37	11,34	7,47	3,51
Cumulative %	100,00	98,10	96,54	95,81	94,02	91,44	45,85	45,28	43,26	40,64	32,69	22,32	10,98	3,51
Academic years considered: from 01/11/2012 to 31/10/2015													Tot. Marks:	4417

ECTS table for final grades

ISCED CODE 0215		Music and performing arts														II cycle- EQF 7	
Grade	92	95	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	110 Cum Laude
N. marks	20	32	44	60	48	22	54	33	69	75	24	54	63	89	115	252	46
%	1,82	2,91	4,00	5,45	4,36	2,00	4,91	3,00	6,27	6,82	2,18	4,91	5,73	8,09	10,45	22,91	4,18
Cumulative %	####	98,18	95,27	91,27	85,82	81,45	79,45	74,55	71,55	65,27	58,45	56,27	51,36	45,64	37,55	27,09	4,18
Academic years considered: from 01/11/2012 to 31/10/2015																Tot. Marks:	1100